

FRIENDS OF ANGELS GERMANY E. V.

JAHRESBERICHT 2023



FRIENDS OF ANGELS GERMANY E. V.

 [FRIENDSOFANGELS.DE](https://www.friendsofangels.de)

 VERWALTUNG@FRIENDSOFANGELS.DE

LIEBE UNTERSTÜTZER*INNEN, LIEBE MITGLIEDER UND FREUND*INNEN DES VEREINS,

Ein bewegtes und erfolgreiches Jahr 2023 liegt hinter uns. Ein besonderes Highlight war sicherlich der Karneval der Kulturen, doch auch das Kiezfest im September war ein voller Erfolg. Eine tolle Gelegenheit, die Arbeit von Friends of Angels zu präsentieren.

Ein ganz besonderer Meilenstein im Jahr 2023 war die erfolgreiche Umsetzung unseres Projektes *Familien kommen weiter*, finanziert aus Mitteln des EZ-Kleinprojektfonds. Insgesamt konnten 24 Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene von dem Therapie- und Rehabilitationsprogramm profitieren. Welche Fortschritte die Teilnehmenden gemacht haben, lesen Sie in diesem Bericht.

Zudem sind wir auch sehr stolz auf die Fortschritte, die der Bau des Hogar Amparo im letzten Jahr gemacht hat. Die ersten drei Bauphasen sind beendet und zu Ostern 2023 sind bereits die ersten Kinder eingezogen, die die Räume von nun an mit Leben füllen. Eine tolle Motivation, um 2024 die vierte Bauphase anzugehen.

Wir danken allen Spender*innen und Unterstützer*innen ganz herzlich für ihr Vertrauen in unseren Verein und für ihre Motivation, die Gesundheitsversorgung für Kinder mit Behinderungen in Kolumbien zu verbessern und ihnen eine Zukunftsperspektive zu schenken!

Wir würden uns sehr freuen, von Ihnen zu hören - sei es Lob, Kritik oder Rückfragen zu unserer Arbeit! Viel Spaß beim Lesen!

Das Team von Friends of Angels Germany e.V.



INHALTSVERZEICHNIS

1 SPENDENAKTIONEN & EVENTS	3 - 7
2 PROJEKTFORSCHRITT	8- 16
<i>HOGAR AMPARO</i>	8 - 12
<i>PROJEKT: FAMILIEN KOMMEN WEITER</i>	13 - 16
3 NEUES AUS DEM VEREIN	17 - 19
4 FINANZÜBERSICHT	20 - 21



SPENDENAKTIONEN & EVENTS

REGENSCHADEN IM HOGAR SANTA RITA

Im März 2023 kam es in Bogotá zu starken Regenfällen, **Hagel und Überschwemmungen**. Der Stadtteil Chapinero, wo sich der Hogar Santa Rita de Cascia befindet, war besonders betroffen. Am Tag nach dem Unwetter erreichte uns die Nachricht, dass das **Dach des Hogars schwer beschädigt** wurde und es vor allem die Kinderzimmer und den Innenhof getroffen hatte.

Daraufhin organisierten wir einen Notfallspendenaktion und sammelten innerhalb einer Woche 500 Euro. Insgesamt konnten wir **2.505 Euro an Fundación Proyecto Unión** für die Reparatur überweisen.

Zusammen mit Spendengeldern aus Kolumbien war das **gesamte Dach nach zehn Tagen komplett erneuert** und die Kinder konnten in ihre Zimmer zurückkehren.



HOGAR SANTA RITA

Die Pflegeeinrichtung befindet sich im Bezirk Chapinero im Zentrum von Bogotá. Dort werden **50 Kinder und Jugendliche im Alter von 0 bis 20** Jahren betreut. Sie alle haben geistige und/oder körperliche Behinderungen. Die Kinder befinden sich unter staatlicher Vormundschaft des **Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF)** - dem Familienwohlfahrtsinstitut, weil ihre Familien aus unterschiedlichen Gründen nicht für sie sorgen können. Als Kooperationspartner des ICBF nimmt **Fundación Proyecto Unión** die Kinder auf und gibt ihnen **umfassende und multidisziplinäre Pflege und Betreuung**. Das Ziel ist die Verbesserung des Gesundheitszustands des Kindes sowie die Wiederherstellung seiner Rechte (z. B. medizinische Versorgung, Nahrung und Förderung).



BERLINER FRAUENLAUF

Am 13. Mai 2023 hat Sarah zum zweiten Mal am **Berliner Frauenlauf** teilgenommen und sich der 10 km Distanz gestellt. Nach etwas über einer Stunde erreichte sie das Ziel und freute sich nicht nur über die moralische Unterstützung durch die Zuschauer*innen an der Laufstrecke sondern besonders über den Erfolg der Spendenaktion. Denn dank der Spendeneinnahmen von **840 Euro** konnten wir zusammen mit Spendengeldern aus dem letzten Jahr die **Anzahlung für ein weiteres Kinderzimmer im Hogar Amparo** leisten!

KARNEVAL DER KULTUREN (26. - 29. MAI 2023)

Vier Tage wurde die Vielfalt und postmigrantische Kultur beim Karneval der Kulturen gefeiert und wir waren mittendrin! Nach zwei Jahren Pandemiepause strömten die Besucher*innen in Scharen auf das Gelände und feierten ausgelassen die Rückkehr des legendären Straßenfestes. Kulinarisch und kulturell hatte der Karneval wie in den vergangenen Jahren einiges zu bieten. Wo sonst kann man türkische Mezze, südafrikanisches BBQ, Bratwurst und Caipirinhas zusammen genießen?!

Unser **Info-Stand** war in der lateinamerikanischen Ecke umringt von kolumbianischen Arepas, argentinischen Empanadas und Coxinhas sehr gut platziert, um den Besucher*innen unsere Projektarbeit für die Kinder von Proyecto Unión zu präsentieren. Viele versuchten auch ihr Glück bei unserer **Tombola** und am Ende des viertägigen Events fanden alle Hauptpreise eine*n neue*n Besitzer*in. Für uns war die Veranstaltung ein voller Erfolg. Denn insgesamt nahmen wir durch die **Tombola und weitere Spendeneinnahmen 1.623,63 Euro für den Bau des Hogar Amparo** ein!

Das alles wäre aber nicht möglich gewesen ohne Hilfe von: Juan, Claudia, Christa, Jessi, Leon, Iris, Nele, Chiara und Marina! Dafür ein ganz ganz herzliches Dankeschön!

IMPRESSIONEN KARNEVAL DER KULTUREN



Oben: Chiara mit Gewinnerinnen bei der Tombola

Unten links: Nele und Sarah bei der Ausgabe der Tombolapreise am Infostand

Unten rechts: Tänzer*innen der Gruppe "Canoafolk", einer kolumbianischen Tanzgruppe, mit der wir im Sommer 2022 ein Benefizkonzert organisiert haben. Die Gruppe gewann den Preis für die besten Kostüme für Ihre Choreografie über den Río Atrato



MOABITER KIEZFEST

Bunt, sonnig und fröhlich - so lässt sich das Kiezfest im Berliner Ortsteil Moabit am 16. September beschreiben. Das Kiezfest direkt neben unserem Vereinssitz war für uns eine willkommene Gelegenheit, unseren "Nachbarn" die Vereinsarbeit und Projekte in Kolumbien vorzustellen. Als kreative **Mitmach-/Spendenaktion** konnten Kinder und Erwachsene aus dem Kiez unsere Friends-Jutebeutel bemalen. Das Ergebnis: 23 bunte Unikate und zusätzliche **174,30 Euro Spende an das Projekt Hogar Amparo** in Kolumbien.

KALENDERVERKAUF 2023

Mit mehr als 1.930 Vogelarten und mehr als 70 gesprochenen Sprachen steht unser Projektland wie kaum ein anderes für ökologische Diversität und kulturelle Vielfalt. Die Bilder in unserem Kalender 2024 geben einen Einblick in die einzigartige, faszinierende Fauna und Flora des Landes.

Insgesamt verkauften wir **zwischen Oktober 2023 und Januar 2024 88 Kalender** und erzielten damit einen Erlös von **1.255,22 Euro**. Neben dem Verkauf über unseren Spendenshop, danken wir auch ganz herzlich Charlotte Prass und Alejandro Novoa, die unsere Kalender jeweils auf dem Event "Weihnacht to go" im Kranoldkiez Berlin und auf der "Feria Dicembrina" in Hamburg verkauft haben.

Wie in den vergangenen Jahren werden wir die Einnahmen durch den Verkauf in die nächste Bauphase des Hogar Amparo im Jahr 2024 investiert.



WEIHNACHTEN IM HOGAR SANTA RITA

Kolumbien ist für seine ausgelassenen Feste, Musik und Lebensfreude weltweit bekannt. Zur Weihnachtszeit ist dies am deutlichsten zu spüren - natürlich auch im Hogar Santa Rita. In den Wochen vor Weihnachten dekorieren die Mitarbeiter*innen zusammen mit den Kindern den Hogar liebevoll für die Novenas.

Zum ersten Mal konnten auch wir von Friends of Angels eine **Novena für die Kinder vorbereiten** und persönlich vor Ort mit ihnen erleben.

Gemeinsam wurden die Tagesgebete gesprochen und Lieder gesungen, bevor es für alle leckere, traditionelle Weihnachtssnacks gab. Zusätzlich brachte Sarah einige **Sachspenden** für den alltäglichen Bedarf mit, die mit **600 Euro** Spendengeldern aus Deutschland gezahlt wurden.

Ein besonders schönes Detail war der **Weihnachtsschmuck** zur Dekoration der Kinderzimmer, der **von unserem Team aus Deutschland handgefertigt** wurde.



PROJEKTFORTSCHRITT

HOGAR AMPARO



Projekt "Wassererhitzer" erfolgreich beendet

Seit Januar 2023 sind sie im Einsatz: die **Solaranlage zur Warmwasserversorgung des Hogar Amparo**! Sie besteht aus vier Solarpanelen und vier Wassertanks mit einem Fassungsvermögen von je 300 Litern. Während der Sonnenstunden wird die Wärmeenergie für die **Erhitzung der 1.200 Liter Brauchwasser** genutzt, welches in den Tanks gespeichert wird. Damit werden die **Küche und die Badezimmer** der ersten drei Bauphasen rund um die Uhr **mit warmem Wasser versorgt**.

Das Projekt mit **Gesamtkosten von 9.946 Euro wurde zu 100% aus Spenden aus Deutschland finanziert**. Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Spender*innen - ohne Sie wäre dieses Projekt nicht realisierbar gewesen!

Einzug der ersten Kinder in den Hogar Amparo



Pünktlich zu Ostern gab es für die Kinder von Proyecto Unión eine ganz besondere Überraschung: **der erste Teil des Hogar Amparo wurde feierlich mit ihnen eröffnet!**

Mit bunten Kostümen und Musik wurden sie herzlich von der Gruppe Doctora Clown und Mitarbeiter*innen sowie Freiwilligen von Fundación Proyecto Unión empfangen. Natürlich waren auch der Gründer und Leiter von Proyecto Unión, Dr. Fernando Quintero und Diego Torres, Projektleiter des Kooperationspartners Parque Jaime Duque mit dabei und begrüßten alle Kinder vor dem Hogar.

Alejo* hatte dann die Ehre, das symbolische Band zu zerschneiden. Lina* konnte es kaum erwarten, ihr neues Zimmer zu sehen und probierte direkt ihr neues Bett aus. Von dort aus hat sie einen Blick auf den Ecoparque Jaime Duque und die Natur der Region Sabana Centro.

Die Nähe zur Natur wird den **ersten 12 zwölf jugendlichen Bewohner*innen**, die bisher nur das Leben in der Großstadt Bogotá kennen, sicher helfen, sich schnell in ihrem neuen Zuhause einzuleben.

Wir sind sehr stolz und glücklich, dass sich der Hogar nun mit Leben füllt und arbeiten daran, dass die anderen 54 Kinder auch so schnell wie möglich einziehen können!

**die Namen wurden zum Schutz der Persönlichkeitsrechte geändert*



Oben: Dr. Fernando Quintero, Gründer von Fundación Proyecto Unión
 Mitte links: Lina* in ihrem neuen Zimmer
 Mitte rechts: Alejo* schneidet das Band durch
 Unten: Pfleger*innen nutzen den Garten für neue Spiele und Aktivitäten

Die 4. Bauphase hat begonnen!

Kurz nach der großen Einzugsfeier zu Ostern gingen die Bauarbeiten am Hogar Amparo in **die vierte von sieben Phasen** über. Dieser Bauabschnitt bietet **Platz für 44 Kinder** und umfasst 12 Zimmer und 5 Bäder auf einer Fläche von 723m².

Dank der großzügigen Spenden aus dem zweiten Halbjahr 2022 und ersten Halbjahr 2023 konnte Friends of Angels ein Kinderzimmer (27m²) und ein Bad (17m²) mit Kosten in Höhe von **15.227 Euro** finanzieren. Die erste Zahlung in Höhe von **6.500 Euro** haben wir Anfang Juni überwiesen.

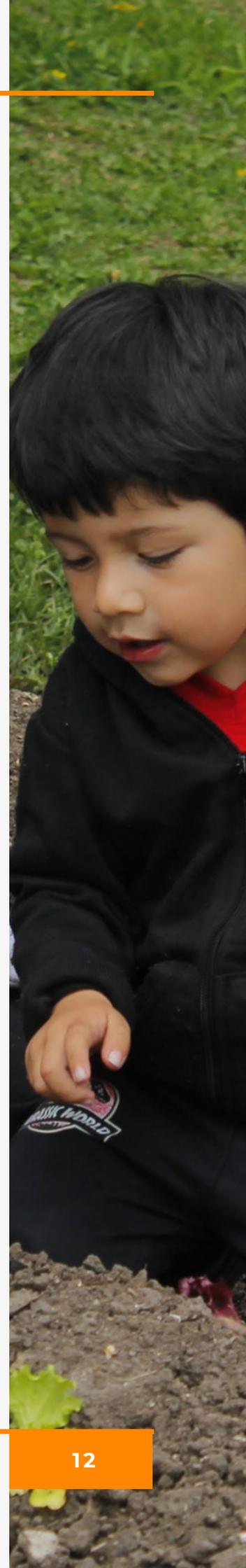


AUSBLICK 2024

Als ersten Schritt hin zu unserem langfristiges Ziel, den gesamten Strombedarf des Hogar Amparo durch Solarenergie zu decken, planen wir für das Jahr 2024 die **Installation einer Photovoltaikanlage** auf der Dachfläche des Speisezimmers der Einrichtung.

Durch die **mittelfristige Stromkosteneinsparung** aufgrund des geringeren Bezugs von Energie nationaler Stromerzeuger, können freiwerdende finanzielle Mittel von Fundación Proyecto Unión für die Verbesserung der Pflege der Kinder mit Behinderungen eingesetzt werden. Zweitens, fördern wir mit dem Projekt die nationale Wirtschaft, da wir ausschließlich mit **lokalen Unternehmen** zusammenarbeiten werden. Für die Planung und Umsetzung wird die Firma Renueva Green beauftragt, die ausschließlich mit lokalen Bauunternehmen zusammenarbeitet. Aufgrund der vorherigen erfolgreichen Zusammenarbeit mit Renueva Green im Projekt der solarbetriebenen Wassererhitzer, haben wir großes Vertrauen in den Erfolg des Projekts "Photo-voltaikanlage". Darüber hinaus ergänzt die Umstellung auf Solarenergie das Ziel der Reserva Natural Ecoparque Sabana, auf dessen Gelände sich der Hogar Amparo Quin befindet, **nachhaltige Praktiken und Naturschutz in der Gemeinde von Tocancipá** und darüber hinaus zu etablieren.

Die **Gesamtkosten des Projekts** belaufen sich auf **59.700 Euro**. Für die Finanzierung konnten wir Zuschüsse der Firma Cubico sustainable investments (20.000 Euro), VRD Stiftung für Erneuerbare Energien (5.000 Euro) und FimShare e. V. (12.000 Euro), der Firma Finance in Motion, gewinnen. Friends of Angels Germany wird sich mit 8.000 Euro an dem Projekt beteiligen. Der Eigenanteil von Fundación Proyecto Unión beträgt 5.000 Euro. Wir hoffen auf die Bewilligung eines weiteren Förderantrags, den wir bei der Heidehofstiftung im Februar 2024 eingerichtet haben (angefragte Fördersumme: 10.000 Euro), um das Projekt im **zweiten Halbjahr 2024** umsetzen zu können.



PROJEKTFORTSCHRITT

FAMILIEN KOMMEN WEITER *Familias siguen adelante*

In Kolumbien leben mehr als **170.000 Kinder unter 18 Jahren mit einer Behinderung**. Jedes dieser Kinder benötigt für seine individuelle Entwicklung besondere Zuwendung, medizinische Versorgung, Pflege, sowie Therapiemaßnahmen. Jedoch weist das Gesundheitssystem in Kolumbien einige Defizite in der Versorgung für Menschen mit Behinderungen auf. Es gibt administrative Hürden, mangelt an medizinischen Fachkräften und gibt logistische Schwierigkeiten. Der **fehlende Zugang zu adäquaten Rehabilitationsmaßnahmen**, wie Physio- und Ergotherapie, hat **schwerwiegende Folgen für die körperliche und geistige Entwicklung** sowie die allgemeine Lebensqualität der betroffenen Kinder.

Gemeinsam mit unserer Partnerorganisation Fundación Proyecto Unión haben wir aus diesem Grund das Projekt **Familien kommen weiter** (Spanisch: *Familias siguen adelante*) ins Leben gerufen. Dabei handelt es sich um ein leicht zugängliches und kostenloses Therapie- und Rehabilitationsprogramm für **Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von 2 bis 28 Jahren** mit körperlichen und geistigen Behinderungen, die in den Gemeinden Tocancipá und Sopó im Bundesstaat Cundinamarca sowie Dörfern in deren Umkreis leben und sonst keinen Zugang zu vergleichbaren Therapiemöglichkeiten hätten.



Zwischen **März 2023 und Januar 2024** erhielten insgesamt 24 Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene über einen Zeitraum von drei Monaten zweimal wöchentlich eine **Einzelstunde Physiotherapie**. Alle Teilnehmer*innen leben mit einer oder mehreren körperlichen und/oder geistigen Behinderungen und sind in unterschiedlichem Grad pflegebedürftig. Zu den am häufigsten festgestellten Pathologien gehören Epilepsie, neuromotorische Entwicklungsverzögerungen aufgrund von Frühgeburt, Autismus-Spektrum-Störung und (spastische) Zerebralparese.

An jeder der insgesamt 576 durchgeführten Therapiesitzungen **nahm je ein Elternteil bzw. die primäre Pflegepersonen aktiv teil** und lernte dadurch, die von der Physiotherapeutin ausgeführten Übungen, eigenständig mit dem Kind, Jugendlichen und (jungen) Erwachsenen Zuhause zu trainieren.

Unterstützt wurde das Training Zuhause durch **Therapiekits mit Hilfsmitteln** und personalisierte Trainingspläne. Um die regelmäßige Teilnahme an den Therapiesitzungen trotz der meist schwierigen finanziellen Situation der Familien sicherzustellen, wurden die **Transportkosten** von uns **übernommen**. Die **Gesamtkosten** des Projekts lagen bei **13.700 Euro**.



Das Projekt Familien kommen weiter wurde finanziert mit einer Zuwendung in Höhe von 10.000 Euro aus Mitteln des EZ-Kleinprojektfonds, welcher von der Nord-Süd Brücken Stiftung verwaltet wird.



Die physiotherapeutische Behandlung, unterstützt durch die regelmäßige Wiederholung der Übungen Zuhause, hat sich **sehr positiv auf die körperliche und psychosoziale Entwicklung der Teilnehmer*innen ausgewirkt**. Einblicke in die individuelle Geschichte und Fortschritte von Luna, Gisele und José geben wir auf der folgenden Seite. Im Oktober 2023 veröffentlichten wir in der Zeitschrift **Entwicklung + Zusammenarbeit** in dem wir außerdem die bewegende Geschichte von Tania und ihrer Mutter Patricia erzählen.



Klicke hier, um den Artikel zu lesen! 



Den größten Anteil an dem großen Erfolg des Projekts trägt unsere Physiotherapeutin **Aura Lilian Beltrán Guacaneme**, die durch ihr großes Einfühlungsvermögen und ihre Professionalität im Handumdrehen das Vertrauen der Teilnehmer*innen und ihrer Eltern gewonnen hat. Dank ihrer Kreativität fand sie immer wieder neue, spielerische Methoden, um die Teilnehmer*innen zu motivieren und ihr Selbstvertrauen zu stärken.

Außerdem danken wir Juan David Marin Vargas, Koordinator Hogar Amparo, Jackeline Otálora Farieta, Projektkoordination, und Nidia Baron, Finanzen, für die administrative Unterstützung.

Aufgrund des großen Erfolgs werden wir das **Projekt ab April 2024 weiterfinanzieren** und hoffen, mit Hilfe von Förderanträgen, weitere Unterstützungsangebote wie Spieltherapie, Phonoaudiologie oder Logopädie machen zu können.

BERICHTE VON TEILNEHMER*INNEN



Luna (3 Jahre)

Luna wurde mit einem seltenen Gendefekt geboren, wodurch ihre **motorische und neurologische Entwicklung stark verzögert** ist. Als sie mit ihrer Mutter Yenni im Juni 2023 zur Erstuntersuchung kam, konnte sie sich nur schwer alleine durch Krabbeln fortbewegen und ihre motorische und neurologische Entwicklung war auf dem Stand eines vier Monate alten Babys. Durch die dreimonatige Intensivtherapie hat sie nun gelernt, sich zu beiden Seiten zu drehen und alleine **ohne Unterstützung zu sitzen**. Luna kann jetzt auch für kurze Zeit auf beiden Beinen stehen und sie hat auch begonnen, **einsilbige Worte auszusprechen!**

Gisele kam als **extreme Frühgeburt in der 28 Woche** zur Welt, sie erlitt mehrere Gehirnblutungen, weshalb ihre motorische und kognitive Entwicklung nicht altersgemäß ist. In ihrer ersten Therapiestunde konnte sie ihren Kopf im Liegen oder Sitzen nicht selbstständig halten und auch nicht von alleine ihre Körperposition wechseln. Heute ist Gisele in der Lage sich **selbst von der Rückenlage in die Bauchlage** zu drehen und hält auch ungewohnte Positionierungen für längere Zeit eigenständig. Für ihre Mutter Geraldin ist das eine echte Erleichterung in der Alltagsroutine, wie zum Beispiel beim Wickeln oder Anziehen. Für Gisele bedeutet die **Zunahme an Beweglichkeit eine erhebliche Steigerung ihrer Lebensqualität** und viel mehr Möglichkeiten, durch das Spielen neue Dinge um sich herum zu entdecken.



Gisele (8 Monate)



José (5 Jahre)

José wurde mit Down-Syndrom geboren und hat eine schwache Skelettmuskelfunktion, was seine Beweglichkeit und sein Gleichgewicht beeinträchtigt. Für den aufgeweckten Jungen musste sich Lilian viele spielerische Methoden einfallen lassen, wie z.B. Lauftradrennen mit Gewichten an den Fußknöcheln. Und das Training hat gewirkt! Heute kann José **Treppen selbstständig steigen und seine Bewegungen sind kontrollierter**. Außerdem ist seine Reaktionsschnelligkeit bei Stürzen verbessert, sodass er zukünftig beim Toben im Garten hoffentlich keine schlimmeren Unfälle haben wird.

NEUES AUS DEM VEREIN

ERSTES TEAMTREFFEN IN BERLIN

Viele kennen vielleicht das vertraute aber ungewohnte Gefühl, wenn man eine Person über fast zwei Jahre Pandemie nur in einem kleinen Quadrat am Computer gesehen hat, und dann steht plötzlich in "echt" vor einem. Man kennt sich zwar, trifft sich aber zum ersten Mal!

So in etwa lässt sich unser **erstes Teamtreffen in Berlin** beschreiben - knapp zweieinhalb Jahre nach der Gründung von Friends of Angels Germany. Am 15. April trafen sich Chiara, Luisa, Leon, Sandra, Sven, Juan und Sarah morgens zu einem langen Frühstück in Sarah's Küche (unser "Vereinsheim"). Von dort aus machten wir uns auf den Weg zum Treffpunkt für die Stadtralley. Wer jetzt an rote Regenschirme und Horden von Touristen denkt, ist aber weit gefehlt. Denn statt trockene Daten zu historischen Ereignissen zu hören, starteten wir eine Schnitzeljagd mit vielen spannenden und lustigen Aufgaben - inklusive eines spontanen Rockauftritts vor dem Dom! Abends ließen wir dann bei leckerem Essen, Bier und Cocktails den Tag ausklingen und teilten Reise- und Erfahrungsberichte aus Kolumbien und anderen Gegenden dieser Welt.

Nach diesem ersten Treffen planen wir bereits das nächste und freuen uns auf ein Wiedersehen!



MITGLIEDERENTWICKLUNG

	DEZEMBER 2022	DEZEMBER 2023
MITGLIEDERZAHL GESAMT	22	22
BEITRAGSKATEGORIE 5 STUDIERENDE, AUSZUBILDENDE	13	13
BEITRAGSKATEGORIE 2 ERWACHSENE Ü. 18 JAHRE	9	9
EINNAHMEN AUS MITGLIEDSBEITRÄGEN	490 EURO*	530 EURO

**zwei Mitgliedsbeiträge wurden aufgrund des späten Beitritts Ende November 2022 erst im Februar 2023 abgezogen*

MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Am 8. Oktober 2023 fand die dritte virtuelle Mitgliederversammlung statt. Insgesamt waren 7 stimmberechtigte Mitglieder, inkl. des Vorstands, anwesend. Die Mitgliederversammlung nahm den Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 2022 entgegen und entlastete den Vorstand. Ebenso stellte der Vorstand den vorläufigen Geschäftsbericht des Jahres 2023 vor und machte drei Investitionsvorschläge zur Verwendung der Spenden. Auf Beschluss der Mitgliederversammlung werden im Jahr 2024 die **Spendengelder sowohl für die Teilfinanzierung einer Solaranlage** für die Stromversorgung des Hogar Amparo Quin verwendet sowie für die Fortsetzung der finanziellen **Unterstützung des Physiotherapieprogramms Familien kommen weiter**. Als **Kassenprüferin** wurde **Laura Sedlbauer** mit 6 Ja-Stimmen und einer Enthaltung erneut gewählt.

SOZIALE NETZWERKE UND KOMMUNIKATION

	DEZEMBER 2022	DEZEMBER 2023	ENTWICKLUNG
INSTAGRAM	341	350	+9
FACEBOOK	195	196	+1
NEWSLETTER	40	78	+38

Wir freuen uns außerdem über Zuwachs in unserem Team Social Media und Kommunikation!

Nachdem **Johanna Reim** aus ihrem Freiwilligen Sozialen Jahr bei Fundación Proyecto Unión nach Deutschland zurückgekehrt ist, unterstützt sie uns bei der Erstellung von Videos und Reels für Publikationen auf unserem Instagram-Profil. Wir heißen Johanna herzlich Willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit!

Von Juni 2023 bis März 2024 half uns auch **Joshua Reiner** bei der Erstellung von Publikationen. Er hatte über die Plattform Go Volunteer von Friends of Angels Germany erfahren und sich als Freiwilliger beworben. Aufgrund zu geringer zeitlicher Ressourcen hat Joshua entschieden, sein Engagement bei uns nicht fortzuführen. Wir danken Joshua für seine Unterstützung und wünschen ihm alles Gute!

FINANZÜBERSICHT

Buchungsperiode (01.01.2023 - 31.12.2023)

Spenden ab 1.000 Euro

NAME	SUMME	SPENDENART
STIFTUNG NORD-SÜD-BRÜCKEN	10.000 €	PROJEKT-ZUWENDUNG
PRIVATE SPENDER*	1.420 €	EINZELSPENDE
PRIVATER SPENDER*	10.000 €	EINZELSPENDE
PRIVATER SPENDER*	1.200 €	SAMMEL-ZUWENDUNG

**die Spender*innen haben uns gebeten anonym zu bleiben*

BILANZ

Buchungsperiode (01.01.2023 - 31.12.2023)

Bilanz Buchungsperiode 2023 vom 31.12.2023

Aktiv	Aktuell	Vorjahr	Passiv	Aktuell	Vorjahr
Anlagevermögen			Vermögen / Eigenkapital		
0027 EDV-Software	0,00	0,00	1000 Gebundene Rücklage gem. § 62 Abs. 1 Nr. 1 AO	0,00	0,00
0100 Gebäude	0,00	0,00	1080 Ergebnisvortrag allgemein	0,00	0,00
0120 Vereinsgaststätte	0,00	0,00	1090 Nutzungsgebundenes Kapital (Eigenkapitalausweis)	0,00	0,00
0125 Sonstige Vereinsgebäude	0,00	0,00	1125 Ergebnisvortrag	22.380,92	22.380,92
0155 Außenanlagen	0,00	0,00	1160 Gewinn-/Verlustvortrag	0,00	0,00
0220 Vereinsheimausstattung	0,00	0,00	1170 Vereinskapital / sonstige nicht zeitnah zuverwendende Mittel gemäß § 62 Abs. 1 Nr. 1 AO	16.737,82	22.380,92
	0,00	0,00			
Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung			Sonderposten		
0305 Vereinskleidung	0,00	0,00	1185 Nutzungsgebundenes Kapital	0,00	0,00
0320 Büroeinrichtung	0,00	0,00		0,00	0,00
0335 Sonstiges Inventar	0,00	0,00	Rückstellungen		
0340 Geringwertige Wirtschaftsgüter	0,00	0,00	1220 Sonstige Rückstellungen	0,00	0,00
0400 Sonstige Anlagen und Ausstattung	0,00	0,00		0,00	0,00
0415 Büroeinrichtung	0,00	0,00	Verbindlichkeiten		
	0,00	0,00	1330 Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen (Verbindlichkeiten)	0,00	0,00
Umlaufvermögen			1340 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	0,00	40,04
0620 Waren (Bestand)	0,00	0,00	1681 Kreditkartenabrechnung	0,00	0,00
0650 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	0,00	0,00	1800 Sonstige Verbindlichkeiten	0,00	0,00
0700 Sonstige Vermögensgegenstände	0,00	0,00	1815 Gegenkonto Bruttoerlöse	0,00	0,00
0920 Kasse	2.807,52	1.760,35		0,00	40,04
0940 Bank (Postbank)	16.305,43	15.017,51	Rechnungsabgrenzungsposten		
	19.112,95	16.777,86	1990 Passive Rechnungsabgrenzung	0,00	0,00
Rechnungsabgrenzungsposten				0,00	0,00
0990 Aktive Rechnungsabgrenzung	0,00	0,00	Total Passive	16.737,82	22.420,96
	0,00	0,00			
Total Aktive	19.112,95	16.777,86	Gewinn	2.375,13	-5.643,10

ERFOLGSRECHNUNG

Buchungsperiode (01.01.2023 - 31.12.2023)

Aufwand	Aktuell	Vorjahr	Ertrag	Aktuell	Vorjahr
Ideeller Bereich (Ausgaben)			Ideeller Bereich (Einnahmen)		
2500 Abschreibungen auf Sachanlagen	0,00	0,00	2110 Echte Mitgliedsbeiträge bis 300 EUR	530,00	490,00
2510 Ausgaben Bereich 2000	24.240,49	29.115,93	2120 Echte Mitgliedsbeiträge 300 - 1.023 EUR	0,00	0,00
2661 Miete, Pacht	0,00	0,00	2301 Zuschüsse von Verbänden	0,00	0,00
2664 Reparaturen	0,00	0,00	2400 Sonstige Einnahmen ideeller Bereich	0,00	0,00
2700 Kosten der Mitgliederverwaltung	0,00	0,00	2412 Zuwendungen Dritter (Sponsoren)	0,00	0,00
2701 Bürobedarf	154,82	0,00	2420 Steuerfreie Einnahmen gemeinnütziger Vereine	0,00	0,00
2704 Sonstige Verwaltungskosten	90,00	0,00	2450 Verrechnete/aufgeteilte Einnahmen ideeller Bereich	0,00	0,00
2753 Versicherungen, Beiträge	0,00	0,00	3200 Steuerneutrale Einnahmen Bereich 2000	0,00	0,00
2800 Mitgliederpflege	1.195,60	0,00	3215 Sonstige Einnahmen	500,00	0,00
2801 Vereinsmitteilungen	0,00	0,00	3220 Erhaltene Spenden / Zuwendungen	27.095,04	22.426,94
2802 Geschenke, Jubiläen, Ehrungen	0,00	0,00	3240 Ertrag aus Spendenverbrauch	0,00	0,00
2900 Sonstige Kosten	0,00	0,00		28.125,04	22.916,94
	25.680,91	29.115,93	Vermögensverwaltung (Einnahmen GV)		
Vermögensverwaltung (Ausgaben/Werbungskosten)			4000 Steuerfreie Einnahmen gemeinnütziger Vereine aus Vermög	0,00	0,00
4501 Sofortabschreibung geringwertiger Wirtschaftsgüter	0,00	0,00	4150 Zinserträge 0 % USt	0,00	0,00
4510 Ausgaben Bereich 4000	0,00	47,54		0,00	0,00
4531 Sonstige Kosten	0,00	0,00	Sonstige Zweckbetriebe 1 (Einnahmen)		
4700 Zinsen Vermögensverwaltung	0,00	0,00	6000 Umsatzerlöse	0,00	0,00
4712 Nebenkosten des Geldverkehrs	0,00	0,00	6012 Zuwendungen Dritter (Sponsoren) 7 % USt	0,00	0,00
4901 Sonstige Kosten	0,00	0,00	6060 Sonstige betriebliche Erträge	10,52	0,00
4966 Miete, Pacht	0,00	0,00	6075 Anteilige verrechnete Einnahmen/Umlagen	0,00	0,00
	0,00	47,54		10,52	0,00
Sonstige Zweckbetriebe 1 (Ausgaben)			Sonstige Zweckbetriebe 2 (Einnahmen)		
6180 Aufwendungen für bezogene Leistungen	0,00	0,00	6505 Umsatzerlöse 0 % USt	1.078,05	1.899,55
6210 Aufwandsentschädigung § 3 Nr. 26 EStG	0,00	0,00	6510 Eintrittsgelder 0 % USt	0,00	0,00
6280 Abschreibungen auf Sachanlagen	0,00	0,00	6560 Sonstige betriebliche Erträge	0,00	0,00
6285 Sofortabschreibung geringwertiger Wirtschaftsgüter	0,00	0,00	6575 Anteilige verrechnete Einnahmen/Umlagen	0,00	0,00
6300 Sonstige betriebliche Aufwendungen	0,00	0,00		1.078,05	1.899,55
6330 Gebäudekosten	0,00	0,00	Sonstige Geschäftsbetriebe 1 (Einnahmen)		
6340 Verwaltungskosten	85,86	310,26	8000 Umsatzerlöse	0,00	0,00
6343 Bürobedarf	0,00	0,00	8004 Erlöse aus Handelswaren	0,00	0,00
6450 Zinsen und ähnliche Aufwendungen	0,00	0,00	8016 Sonstige Werbeeinnahmen	0,00	0,00
6475 Sonstige Steuern	0,00	0,00	8026 Erlöse 7 % USt	0,00	0,00
	85,86	310,26	8030 Erlöse 19 % USt	0,00	0,00
				0,00	0,00
Sonstige Zweckbetriebe 2 (Ausgaben)			Sonstige Geschäftsbetriebe 2 (Einnahmen)		
6680 Aufwendungen für bezogene Leistungen	0,00	0,00	8500 Umsatzerlöse	0,00	0,00
6710 Aufwandsentschädigung § 3 Nr. 26 EStG	0,00	0,00	8600 Sonstige betriebliche Erträge	0,00	0,00
6780 Abschreibungen auf Sachanlagen	0,00	0,00		0,00	0,00
6785 Sofortabschreibung geringwertiger Wirtschaftsgüter	0,00	0,00	Total Ertrag		
6800 Sonstige betriebliche Aufwendungen	0,00	0,00		29.213,61	24.816,49
6830 Gebäudekosten	0,00	0,00	Total Aufwand		
6840 Verwaltungskosten	0,00	0,00		26.838,48	30.459,59
6842 Bürobedarf	0,00	0,00	Gewinn		
6950 Zinsen und ähnliche Aufwendungen	0,00	0,00		2.375,13	-5.643,10
6975 Sonstige Steuern	0,00	0,00			
	0,00	0,00			
Sonstige Geschäftsbetriebe 1 (Ausgaben)					
8150 Wareneinkauf	634,79	563,70			
8200 Aufwendungen für bezogene Leistungen	0,00	0,00			
8302 Miete, Pacht	0,00	0,00			
8308 Verwaltungskosten	52,18	0,00			
8310 Bürobedarf	97,86	109,04			
8314 Zinsen, Bankspesen	231,73	282,93			
8318 Versicherungen, Beiträge	0,00	0,00			
8480 Sonstige Steuern	55,15	30,19			
	1.071,71	985,86			
Sonstige Geschäftsbetriebe 2 (Ausgaben)					
8650 Wareneinkauf	0,00	0,00			
	0,00	0,00			

JAHRESBERICHT 2023

WIR BEDANKEN UNS GANZ HERZLICH BEI ALLEN UNTERSTÜTZER*INNEN UND SPENDER*INNEN



FRIENDS OF ANGELS GERMANY E. V.

 [FRIENDSOFANGELS.DE](https://www.friendsofangels.de)

 VERWALTUNG@FRIENDSOFANGELS.DE